

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:
Проректор по ОДиМП
Н.Е. Сердитова
«01» сентября 2021 г.



Рабочая программа факультатива (с аннотацией)

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Коммуникативный курс для продолжающих

Направление подготовки
Для всех направлений подготовки

Профиль подготовки
Для всех профилей подготовки

Для студентов всех уровней образования
очная форма (факультатив)

Составитель: к.филол.н., С.В. Крестинский

Тверь, 2021

I. Аннотация

1. Цель и задачи дисциплины

Целями освоения дисциплины является:

- обучение владению немецким языком для активного применения в бытовом и деловом общении;
- развитие навыков чтения немецкоязычной литературы общего характера с целью получения информации;

- развитие навыков диалогической и монологической речи;

Задачами освоения дисциплины являются:

- расширить и закрепить уровень владения студентами иностранным (немецким) языком;
- обеспечить студентов необходимыми учебными материалами для повторения и расширения знаний профессиональной терминологии;
- развивать необходимые для студентов навыки аналитического чтения, что позволит им более эффективно читать, анализировать и оценивать литературу общего характера, журнальные и газетные материалы;
- развивать у студентов навыки аудирования, позволяющие им понимать и эффективно использовать поступающую информацию;
- развивать у студентов навыки говорения, позволяющие им эффективно и конструктивно использовать полученные знания в бытовом и деловом общении;
- сформировать практическое владение языком как средством письменного и устного общения в ситуациях повседневной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ООП

Учебная дисциплина «Немецкий язык. Коммуникативный курс для продолжающих» является факультативной.

Содержательно данная дисциплина опирается на знания и навыки, полученные студентами в рамках школьной программы, а для старших курсов также на знания, полученные в ходе обучения в высшем учебном заведении.

Дисциплина «Немецкий язык. Коммуникативный курс для продолжающих» способствует повышению общеречевой и социальной культуры студентов. Дисциплина нацелена, прежде всего, на повышение уровня практического владения современным иностранным языком в сфере повседневного общения. Учебный курс призван научить студентов использовать иностранный язык в ситуациях межличностного и межкультурного общения для решения задач повседневного общения.

3. Объем дисциплины: 3 зачетных единиц, 108 академических часов, в том числе:

контактная аудиторная работа: лабораторные занятия 72 часа;

самостоятельная работа: 36 часа.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.3 Ведет деловую переписку на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий УК-4.4 Выполняет для личных целей перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный УК-4.6 Устно представляет результаты своей деятельности на иностранном

	языке, может поддержать разговор в ходе их обсуждения
--	---

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения – зачет во 2 семестре.

6. Язык преподавания русский.

II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа (час.), в том числе контроль
		Лекции	Лабораторная работа	
Thema 1 Vorstellung – Begrüßung – Angaben zur Person im privaten Bereich	12	0	8	4
Thema 2 Unterrichts- kommunikation	12	0	8	4
Thema 3 Vorbereitung auf eine Familienreise	12	0	8	4
Thema 4 1) Familienreise. Urlaub 2) Bewertung einer betrieblichen Veranstaltung	12	0	8	4
Thema 5 1) Befinden 1) Arbeitsunfall	12	0	8	4
Thema 6 1) Wohnung 2) Einrichtung vom Büro	12	0	8	4

Thema 7 1)Feiertage. 2)Erkundigungen einholen und weiterleiten	12	0	8	4
Thema 8 1)Wo – Wohin? Wo ist der Gegenstand? Wohin gehört er? 2) Abfallmanagement	8	0	6	2
Thema 9 1)Eigentums- und Besitzverhältnisse 2)Ermittlung des Eigentümers	8	0	6	2
Thema 10 1) Geselliges Beisammensein im privaten Bereich 2) Geselliges Beisammensein im dienstlichen Bereich	8	0	4	4
ИТОГО	108	0	72	36

III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем	Вид занятия	Образовательные технологии
Thema 1 Vorstellung – Begrüßung – Angaben zur Person im privaten Bereich	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест

Thema 2 Unterrichts- kommunikation	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 3 Vorbereitung auf eine Familienreise	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 4 1) Familienreise. Urlaub 2) Bewertung einer betrieblichen Veranstaltung	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 5 1) Befinden 1) Arbeitsunfall	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 6 1) Wohnung 2) Einrichtung vom Büro	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест

Thema 7 1)Feiertage. 2)Erkundigungen einholen und weiterleiten	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 8 1)Wo – Wohin? Wo ist der Gegenstand? Wohin gehört er? 2) Abfallmanagement	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 9 1)Eigentums- und Besitzverhältnisse 2)Ermittlung des Eigentümers	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест
Thema 10 1) Geselliges Beisammensein im privaten Bereich 2) Geselliges Beisammensein im dienstlichen Bereich	Лабораторные занятия Самостоятельная работа	Презентация нового материала, чтение, аудирование, фронтальный опрос, индивидуальная работа, работа в парах и малых группах, устный и письменный опрос, видеосюжет, тест

IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
1) SCHREIBEN/ПИСЬМО Напишите письмо в фирму: Situation: Elektro-Hiller soll bei Ihnen einige Geräte	Задание оценивается по трехбалльной шкале: 3 балла – отлично; 1,5 балла – хорошо; 1 балла – удовлетворительно;

installieren. Sie möchten ein Angebot von der Hiller GmbH. Schlagen Sie einen Termin für die Arbeiten vor. Schreiben Sie zu jedem Punkt ein bis zwei Sätze (ca. 30 Wörter).	3 балла: Задание выполнено полностью 1,5 балла: Задание выполнено частично, есть лексико-грамматические ошибки. 0 балла: Задание не выполнено (коммуникативная задача не выполнена, большое количество лексико-грамматических ошибок, которые затрудняют понимание)				
2) SPRECHEN/ГОВОРЕНИЕ 1) Stellen Sie sich vor! 2) Formulieren Sie zum Thema „Arbeit und Beruf“ und zum Thema „Hobbys und Freizeit“ je eine Frage. Ihr Nachbar antwortet. <table border="1"><tr><td>Arbeit und Beruf</td></tr><tr><td>Unterrichtsplan</td></tr></table> <table border="1"><tr><td>Hobbys und Freizeit</td></tr><tr><td>Ferien</td></tr></table>	Arbeit und Beruf	Unterrichtsplan	Hobbys und Freizeit	Ferien	3 балла Задание выполнено полностью, правильно заданы вопросы и выражены просьбы, даны адекватные ответы, коммуникативные задачи выполнены 1,5 балла Задание выполнено частично, не все вопросы и просьбы и ответы сформулированы корректно. 0 баллов Задание не выполнено
Arbeit und Beruf					
Unterrichtsplan					
Hobbys und Freizeit					
Ferien					
HÖREN / АДУИРОВАНИЕ Richtig oder falsch? 1. die Radtour geht von Passau nach Wien 2. Sigmund Häberle ist nicht verheiratet. 3. Die Gruppe fährt 200 Kilometer pro Tag. 4. Peter Schweisguth macht auch immer lange Radtouren.	Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл				

5. Es gibt eine ganze Woche Regen.
6. Hans arbeitet in einem Chemie-Unternehmen.
7. Laura und Peter kennen die Donau gut.
8. Tanja Nürnberger möchte studieren.
9. Der Reiseleiter hat noch einen Fahrradhelm für Tanja.
10. Die Gruppe fährt mit dem Bus zum Start.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

LESEN / ЧТЕНИЕ

Was ist richtig? A oder B. Kreuzen Sie an.

Der Kopierer: Inbetriebnahme und Bedienung

Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein. Vorher müssen Sie es ans Stromnetz anschließen. Kontrollieren Sie das Papierfach und legen Sie bei Bedarf Papier ein. Warten Sie nach dem Einschalten das Start- Symbol ab. Jetzt können Sie kopieren. Legen Sie die Kopiervorlage auf und stellen Sie das Papierformat und die Helligkeit ein. Ist die Vorlage sehr hell? Dann stellt man das Gerät auf *dunkel* ein. Bei einer dunklen Vorlage wählt man die Einstellung *hell*. Geben Sie jetzt noch die Kopienzahl ein und starten Sie den Kopiervorgang. Dazu drücken Sie die Taste *Start*. Die fertigen Kopien liegen im Ausgabefach. Sparen Sie Strom - schalten Sie das Gerät wieder aus.

1. Inbetriebnahme
 - A.** einschalten und ans Stromnetz anschließen.
 - B.** einschalten und Kopienzahl eingeben.
2. Zuerst
 - A.** das Gerät ans Stromnetz anschließen,

Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл

dann einschalten und den Kopiervorgang starten. B. das Gerät einschalten, dann ans Stromnetz anschließen und den Kopiervorgang starten. 3. Vor dem Kopieren A. muss man die Vorlage ins Ausgabefach legen. B. muss man das Startsymbol abwarten. 4. Einstellungen: A. Kopiertaste, Papierfach und Kopiervorlage B. Helligkeit, Kopienzahl und Papierformat 5. Die Vorlage ist dunkel: A. Menüpunkt <i>Helligkeit</i> wählen und <i>hell</i> eingeben. B. Menüpunkt <i>Helligkeit</i> wählen und <i>dunkel</i> eingeben 6. Wie startet man den Kopiervorgang A. Man drückt den Netzschalter. B. Man drückt die Starttaste 7. Sie wollen Strom sparen. A. Nach dem Kopieren den Ein- / Ausschalter drücken. B. Nach dem Kopieren das Stromkabel entfernen 8. Zum Schluss A. das Gerät anschließen. B. das Gerät ausschalten.	
GRAMMATIK / ГРАММАТИКА a) Bitten Sie höflich. 1. den Text korrigieren 2. das Gerät einschalten 3. das Wort unterstreichen 4. noch ein Stück Kuchen nehmen 5. das Wort durchstreichen b) Bitten Sie Ihren Freund/Ihre Freundin. – den Text vorlesen – mich am Abend anrufen – das Zimmer aufräumen	Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл

- Platz nehmen
 - mich morgen abholen
 - morgen kommen
- c) Tragen Sie ein_/kein_/welch_ ein
- Ich habe keinen Bleistift. – Hier ist noch ____ .
 - Ich habe noch kein Rad für die Tour.
- Was, du hast noch ____ ?
- Hier ist ____ . ____ kannst du nehmen.
- Haben Sie keine Prospekte mehr? – Doch, hier sind noch ____ . Danke.

Контроль знания лексики (Arbeit, Beruf & Co. 2. Lektion 1)

Напишите справа соответствующие слова по-немецки, у существительных укажите артикль и форму множественного числа, у глаголов третье лицо единственное число и Partizip II.

a) Вставьте слова

- A Anleitung
- B Anweisung
- C Aufforderung
- D Bedienung
- E Begrüßung
- F Hinweis

Morgen haben wir Gäste.
 ____ übernimmt der Chef.
 Genau weiß ich es auch nicht, aber ich kann dir einen ____ geben.
 Was sollen wir machen? Bitte geben Sie uns klare ____ en.
 Wie man das Gerät bedient? Das steht in der ____ .
 Du willst die Maschine benutzen? Gut, aber die _ ist nicht ganz einfach.
 Warum beginnt ihr nicht? Wartet ihr noch auf eine ____ ?

Задание оценивается комплексно в 10 баллов (балл высчитывается по формуле: количество правильных ответов – в данном случае переводов – делится на общее число пунктов и умножается на 10, например, $59:90 \times 10 = 6,66$).

Каждый правильный ответ оценивается в один бал.

b) Какое слово подходит? Brot _____ A einkaufen B auffordern C umsteigen das Gerät _____ A nachmachen B bedienen C ankreuzen die Helligkeit _____ A einstellen B vortragen C einschalten den Text _____ A anschließen B ausschalten C ausdrucken das Wort _____ A korrigieren B entnehmen C beantworten den Rechner _____ A einlegen B hochfahren C eingeben	
--	--

1) Напишите справа соответствующие слова по-немецки, у существительных укажите артикль и форму множественного числа, у глаголов третье лицо единственное число и Partizip II.

1. адвокат	
2. без	
3. велосипедный тур	
4. возраст	
5. Восточная Германия	
6. вуз	
7. движение	
8. деревня	
9. держать	

10.	дистанция	
11.	Добро пожаловать!	
12.	документ	
13.	другой	
14.	желание	
15.	желать	
16.	женат, замужем	
17.	забывать	
18.	заместитель	
19.	Западная Германия	
20.	защита	
21.	знак рукой	
22.	знакомиться	
23.	извинять	
24.	изготовление, производство	
25.	инженер	
26.	интерес в чем-л.	
27.	какой	
28.	контроль качества	
29.	мне 18 лет	
30.	называть	
31.	наполнять	
32.	начальник руководитель,	
33.	не замужем	
34.	нести, носить	
35.	обеспечение качества	
36.	обещать	
37.	ожидание	
38.	ожидать	
39.	опасный	
40.	осматривать	
41.	осмотр	
42.	останавливаться	
43.	от имени	
44.	ответственный	
45.	отдых	
46.	пенсионер	
47.	персональные данные	
48.	план (карта) улиц	
49.	поворачивать	
50.	положение	
51.	полотенце	
52.	представлять	

53.	Привет!	
54.	приглашение, требование	
55.	принимать	
56.	приятно	
57.	программа	
58.	происхождение	
59.	пропуск, удостоверение личности	
60.	просьба	
61.	протокол	
62.	профессиональный	
63.	путешествие	
64.	путешествие, поход	
65.	работать кем-л.	
66.	развитие, разработка	
67.	расслабление	
68.	свежий воздух	
69.	свойство	
70.	Северная Германия	
71.	семейное положение	
72.	сидеть вместе	
73.	следующий	
74.	сотрудник фирмы, офиса	
75.	специалист	
76.	такой	
77.	транспортное средство	
78.	указание, рекомендация	
79.	управление	
80.	управление качеством	
81.	уютный	
82.	халат (рабочий)	
83.	холостой	
84.	шлем	
85.	электрик	
86.	Южная Германия	
87.	юрист	
88.	я рад	
89.	я хотел бы (что-л. иметь)	
90.	я хотел бы (что-л. сделать)	

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1) Рекомендуемая литература

а) Основная литература:

1. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/109205.html>. — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Крестинский С. В. Актуальная грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие по грамматике / Крестинский Станислав Владимирович. — Тверь, 2018. — Режим доступа: <http://texts.lib.tversu.ru/texts/13029ucheb.pdf>

Крестинский С. В. Übungsgrammatik [Электронный ресурс] : грамматика в упражнениях : учебно-методическое пособие / Крестинский Станислав Владимирович; Твер. гос. ун-т. — Тверь : Тверской государственный университет, 2017. — Режим доступа: <http://texts.lib.tversu.ru/texts/13027ucheb.pdf>

б) Дополнительная литература:

1. Акиншина, И. Б. Немецкий язык : учебник / И.Б. Акиншина, Л.Н. Мирошниченко. — Москва : ИНФРА-М, 2023. — 247 с. — (Высшее образование: Специалитет). - ISBN 978-5-16-016544-8. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/1959268>. — Режим доступа: по подписке.

2) Лицензионное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

Google Chrome – бесплатное ПО

Яндекс Браузер – бесплатное ПО

Kaspersky Endpoint Security 12

Многофункциональный редактор ONLYOFFICE – бесплатное ПО

ОС Linux Ubuntu – бесплатное ПО

3) Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. ЭБС Лань <https://e.lanbook.com/>
2. ЭБС Znanium <https://znanium.ru/>
3. ЭБС ЮРАЙТ <https://urait.ru/>
4. ЭБС IPR SMART <https://www.iprbookshop.ru/>

VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

При отборе методических материалов для данной дисциплины особое внимание уделяется эффективным приемам активного обучения и совершенствования управления учебной деятельностью студентов, а также достижениям современных методик (в том числе сознательно-практического, проблемного, коммуникативного и интенсивного обучения, игрового моделирования).

Использованные в УМК материалы направлены на формирование способности к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке в межличностном и культурном взаимодействии. Приобщение к реализации этой программы будет содействовать более эффективной организации обучения иностранным языкам на основе коммуникативного системно-деятельностного подхода в контексте взаимодействия культур.

Деятельность преподавателя и студента осуществляется в рамках определенной технологии обучения, которая предполагает:

- выбор содержания обучения, предусмотренного учебным планом и учебными программами;
- выбор приоритетных целей, на которые ориентируется преподаватель, а именно: формирование лингвистической компетенции в рамках профессиональной подготовки студентов и воспитание через систему личностных отношений гражданской позиции к культурному наследию,

бережному отношению и разумному использованию природных ресурсов планеты, а также развитие у студентов языковых, познавательных и интеллектуальных способностей;

- выбор технологии, ориентированной на совокупность целей или на одну приоритетную цель;

- системность содержания, т.е. необходимое и достаточное знание (тезаурус), без наличия которого ни дисциплина в целом, ни любой из ее модулей не могут существовать;

- чередование познавательной и учебно-профессиональной частей модуля, обеспечивающее алгоритм формирования познавательно-профессиональных умений и навыков;

- системность контроля, логически завершающего каждый модуль, приводящая к формированию способностей студентов трансформировать приобретенные навыки систематизации учебного материала в профессиональные коммуникативные умения чтения, аудирования, говорения и письма.

В процессе освоения дисциплины используются следующие формы проведения занятий (активные и интерактивные формы проведения занятий):

- тестовые и обучающие упражнения;
- демонстрационные (слайд-презентация);
- проблемно-поисковые (веб-квесты, полезный список ‘hotlist’);
- коммуникативно-интерактивные (электронная почта, блоги);
- творческо-исследовательские (проекты, портфолио).

Для освоения норм, принятых в академическом и бытовом общении, и формирования навыков публичной речи, выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке используются простые и комплексные практические задания, а также проектные и творческие задания (ролевые игры).

Интеграционная модель обучения иностранному языку помимо традиционных форм и средств обучения предполагает использование

различных информационно-коммуникативных технологий (ИКТ): мультимедийные учебные курсы иностранного языка, электронные учебно-методические разработки, электронные словари, обучающие видеоматериалы с ведущих видео-хостингов.

VII. Материально-техническое обеспечение

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом учебной мебели, переносным ноутбуком, переносным мультимедийным проектором.

VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.	Раздел V	Обновление ПО, литературы, интернет-источников	Протокол заседания кафедры иностранных языков естественных факультетов № 1 от 26.08.2024
2.	Раздел V	Обновление ПО, литературы, интернет-источников	Протокол заседания кафедры иностранных языков естественных факультетов № 10 от 23.06.2025